

VZORY ÚPRAVY ADRESNÍ STRANY MEZINÁRODNÍCH ODPOVĚDNÍCH ZÁSILEK

A. Znění čl. 18-104 odst. 3 Prováděcího řádu Světové poštovní úmluvy a jeho upřesnění

3. Znaky zásilek CCRI/IBRS

- 3.1 Zásilky CCRI/IBRS mohou být předkládány ve formě dopisnic nebo obálek v souladu s uvedeným vzorem a s předpisy Příručky k listovním zásilkám.
- 3.2 Jako zásilky CCRI/IBRS jsou rovněž přípustné zásilky tvořené obálkami nebo balíčky obsahující nálepkou podle uvedeného vzoru a v souladu s předpisy Příručky k listovním zásilkám.
- 3.3 Zásilky CCRI/IBRS musejí odpovídat hraničním rozměrům platným pro ekvivalenty listovních zásilek uvedeným v článku 17-104 (tj. v případě aerogramu min. 90 x 140 mm, max. 110 x 220 mm, v případě dopisnic min. 90 x 140 mm, max. 120 x 235 mm za podmínky, že jsou zhotoveny z dostatečně tuhého papíru, aby je bylo možno bez problémů zpracovat, u ostatních zásilek odpovídají minimální a maximální rozměry Obyčejné zásilce do zahraničí). Jestliže se jedná o dopisnice nebo zásilky ve formě odpovědní dopisnice, jsou rovněž přípustné zásilky CCRI/IBRS odpovídající článku 17-111 odst. 5 (tj. do formátu 120 x 235 mm za podmínky, že jsou zhotoveny z dostatečně tuhého papíru, aby je bylo možno bez problémů zpracovat). Zásilky CCRI/IBRS nesmějí vážit více než 50 g. Určený provozovatel však může na základě dobrovolnosti aplikovat hmotnostní limit 2 kg na zásilky CCRI vrácené jiným určeným provozovatelům, kteří rovněž zvolili hmotnostní limit 2 kg pro „zpáteční“ službu.
- 3.4 Zásilky CCRI/IBRS mohou v zásadě obsahovat jakékoli věci vyhovující ustanovením Úmluvy SPU a Prováděcího řádu. Určený provozovatel však může vyloučit ze „zpáteční“ služby zásilek CCRI/IBRS určitý obsah, jako např. odpad, jestliže to stanoví vnitrostátní nebo nadnárodní právní předpisy.
- 3.5 Určení provozovatelé se mohou rovněž dvoustranně dohodnout na jakémkoli jiném rozšíření služby.
- 3.6 Určení provozovatelé mohou používat jedinečný identifikátor opatřený čárovým kódem odpovídajícím technické normě S10 SPU, aby se umožnilo předběžné přeshraniční ohlašování celních údajů nebo poskytování jiných sledovacích služeb. Přítomnost tohoto identifikátoru však neznamena poskytnutí služby potvrzení dodání. Identifikátor by měl být umístěn na přední straně zásilky a neměl by zakrývat jiná označení identifikující službu, výplatní otisky nebo informace vztahující se k adrese.

B. Úprava adresní strany odpovědní zásilky

a) povinné údaje uváděné na adresní straně odpovědní zásilky

- v levé horní části adresní strany zásilky je umístěna poznámka nebo služební nálepka označující, že zásilka má být přepravována prioritně
- pod údajem označujícím prioritní zásilku je umístěna zkratka „IBRS/CCRI“ a číslo smlouvy,
- v pravé horní části adresní strany zásilky je umístěn obdélník nahrazující „poštovní známku“, který je přeškrtnutý z levého horního rohu do pravého dolního rohu a nad ním a pod ním jsou umístěny nápisy „NEVYPLÁCET“ v anglickém nebo francouzském jazyce, příp. v jazyce země, ve které byla smlouva sjednána,
- v pravé střední části adresní strany zásilky jsou umístěny dva silné černé pruhy, mezi kterými je umístěn text „ODPOVĚDNÍ ZÁSILKA“ v anglickém nebo francouzském jazyce, příp. v jazyce země, ve které byla smlouva sjednána, a název země, ve které byla smlouva sjednána,
- v pravé dolní části je umístěna adresa adresáta,



Česká pošta

Příloha č. 12 PP I – Všeobecná ustanovení, Podání zásilek
Vzory úpravy adresní strany mezinárodních odpovědných zásilek

b) vzor zásilky, kdy je smlouva sjednána v ČR a zásilky se vrací ze zahraničí do ČR

PRIORITAIRE	NE PAS AFFRANCHIR
IBRS/CCRI č.	NEVYPLÁCET
RÉPONSE PAYÉE/ODPOVĚDNÍ ZÁSILKA RÉPUBLIQUE TCHEQUE/ČESKÁ REPUBLIKA	
HELPA a.s. Palackého 14 112 01 PRAHA 1 CZECH REPUBLIC	

Francouzsko - česká verze

PRIORITAIRE	PORTO ZÁHLT EMPFÄNGER
IBRS/CCRI č.	NEVYPLÁCET
ANTWORTSENDUNG/ODPOVĚDNÍ ZÁSILKA TSCHECHISCHE REPUBLIK/ČESKÁ REPUBLIKA	
HELPA a.s. Palackého 14 112 01 PRAHA 1 CZECH REPUBLIC	

Německo - česká verze

PRIORITAIRE	NE PAS AFFRANCHIR
IBRS/CCRI č.	NEVYPLÁCET/NO STAMP REQUIRED
RÉPONSE PAYÉE /ODPOVĚDNÍ ZÁSILKA/ REPLY PAID RÉPUBLIQUE TCHEQUE /ČESKÁ REPUBLIKA/ CZECH REPUBLIC	
HELPA a.s. Palackého 14 112 01 PRAHA 1 TSCHECHISCHE REPUBLIK	

Francouzsko - anglicko - česká verze

PRIORITAIRE	NO STAMP REQUIRED
IBRS/CCRI č.	NEVYPLÁCET
REPLY PAID/ODPOVĚDNÍ ZÁSILKA CZECH REPUBLIC/ČESKÁ REPUBLIKA	
HELPA a.s. Palackého 14 112 01 PRAHA 1 CZECH REPUBLIC	

Anglicko - česká verze



Česká pošta

Příloha č. 12 PP I – Všeobecná ustanovení, Podání zásilek
Vzory úpravy adresní strany mezinárodních odpovědných zásilek

- c) vzor zásilky, kdy je smlouva sjednána v zahraničí a zásilky se z ČR vrací do země, kde byla smlouva sjednána
(adresní strana zásilky musí obsahovat povinné údaje, vzhled zásilky se může lišit podle země, kde byla smlouva sjednána)



*Anglicko - francouzská verze,
smlouva je sjednána v Nizozemí*